

COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN

The Parties below

Technische Hochschule Ingolstadt (THI) Address: Esplanade 10 85049 Ingolstadt Germany	Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR) Address: De los Tribunales de Justicia, 600 metros sur, 600 metros este. P.O. Box 159-7050 Cartago, CR COSTA RICA
Represented by its president: Prof. Dr. Walter Schober	Represented by its president: Ing. Luis Paulino Méndez
Coordinators for the exchange of students: <u>Outgoing students</u> Juan Barbero outgoings@thi.de <u>Incoming students</u> Olga Ulrich incomings@thi.de	Coordinators for the exchange of students: <u>Outgoing students</u> Raúl Ramírez Brenes exchangeprogramtec@itcr.ac.cr <u>Incoming students</u> Raúl Ramírez Brenes exchangeprogramtec@itcr.ac.cr
Number of exchange students:	5 students per year unless otherwise stated in writing
Faculties participating in the exchange	X <u>Mechanical Engineering</u> X <u>Electronic Engineering</u> X <u>Engineering and Management</u> X <u>Computer Science</u> X <u>Business Studies</u>

Both parties express satisfaction that represents the mutual knowledge, emphasize the importance of co-developing academic, scientific and technologic activities, and pursue the broadening of their relations for mutual enrichment. Therefore, both institutions decide to establish an agreement according to the following terms:

SECTION I - JOINT ACTIVITIES

The institutions involved in this Agreement intend to provide the means necessary for the joint implementation of the following activities:

1. exchange of students, faculty, researchers and administrative staff;

2. projects and research activities;
3. collaboration and participation in seminars, lectures, symposia and academic meetings;
4. special academic programs of short duration (e. g. Summer Schools);
5. programs of undergraduate and graduate level, including doctorates;
6. work on possible extension of the cooperation (e. g. future agreements).

SECTION II – RESOURCES

1. The host Institution shall not be required to fund the activities of cooperation. However, when necessary, the institution may seek financial assistance through development agencies or other funding sources. The host institution shall also provide administrative support in order to ensure that the activities under this Agreement meet the expectations of both institutions.

2. Students, faculty, researchers and administrative staff in exchange shall not pay fees at the host institution, with exception of fees for extension activities, executive education, extracurricular courses or any other non-regular activities in the Host Institution. The fees of the home Institution, if any, shall be paid according to its policies and regulations. Exchange Students studying at THI do not have to pay tuition fees but have to pay the social services contribution of presently €52 per semester. Exchange students will be required to cover the cost of health insurance while in the host country at their own expense.

SECTION III - TERM AND EXTENSION

The present Agreement will have validity for 05 (five) years starting from the date of the last signature. Validity may be extended before the expiration date, by means of written communication by both parties, preferably at least 60 (sixty) days before termination. The expiration date shall not affect activities in progress.

SECTION IV – DATA PROTECTION / PRIVACY

The transfer of personal data within the scope of this contract is based on the Standard Contractual Clauses of the EU-Commission (Appendix): They hereby become part of this contract in full. These Standard Contractual Clauses must be kept up to date according to the requirements of European legislation and the EU General Data Protection Regulation. Should the Standard Contractual Clauses become invalid, the parties agree - taken into consideration relevant transitional periods - to achieve a state compliant to the regulations of the EU General Data Protection Regulation.

SECTION V – TERMINATION

The present Agreement may be terminated by either institution, by reason of breach of the terms mentioned above. However, the termination shall be accomplished through written notice 06 (six) months in advance. Termination shall not affect the activities in progress.

SECTION VI – JURISDICTION

Issues not contemplated by this Agreement or disputes that may arise in its execution shall be reviewed by the representatives of the institutions, or by representatives delegated by them.

Signing page I

This Agreement will be signed in counterparts of identical form and content.

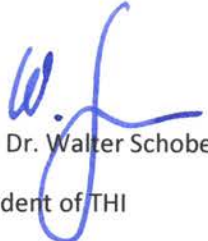
Cartago ____/____/____

Ingolstadt, 31 / 01 / 2022

 Firmado digitalmente por
LUIS PAULINO MENDEZ
BADILLA (FIRMA)
Ubicación: TEC Cartago
Fecha: 2022.01.24 12:39:08
-06'00'

Ing. Luis Paulino Méndez

Rector of ITCR


Prof. Dr. Walter Schober
President of THI

MARCO
ANTONIO
ROJAS VALLE
(FIRMA) Firmado digitalmente
por MARCO ANTONIO
ROJAS VALLE (FIRMA)
Fecha: 2022.01.20
16:34:06 -06'00'

V.B. Asesoría Legal - ITCR

Appendix

DATA PROTECTION OBLIGATIONS

Note: these are the standard contractual clauses for the transfer of personal data from the Community to third countries (controller to controller transfers) approved under Commission Decision C(2004)5721.

For the purposes of this Appendix, the data exporter is **Technische Hochschule Ingolstadt** and the data importer is the Instituto Tecnológico de Costa Rica, each a “party” and together the “parties”.

Definitions

For the purposes of the clauses:

- a) “personal data”, “special categories of data/sensitive data”, “process/processing”, “controller”, “processor”, “data subject” and “supervisory authority/authority” shall have the same meaning as in Directive 95/46/EC of 24 October 1995 (whereby “the authority” shall mean the competent data protection authority in the territory in which the data exporter is established);
- b) “the data exporter” shall mean the controller who transfers the personal data;
- c) “the data importer” shall mean the controller who agrees to receive from the data exporter personal data for further processing in accordance with the terms of these clauses and who is not subject to a third country’s system ensuring adequate protection;
- d) “clauses” shall mean these contractual clauses, which are a free-standing document that does not incorporate commercial business terms established by the parties under separate commercial arrangements.

The details of the transfer (as well as the personal data covered) are specified in Annex B, which forms an integral part of the clauses.

I. Obligations of the data exporter

The data exporter warrants and undertakes that:

- a) The personal data have been collected, processed and transferred in accordance with the laws applicable to the data exporter.
- b) It has used reasonable efforts to determine that the data importer is able to satisfy its legal obligations under these clauses.
- c) It will provide the data importer, when so requested, with copies of relevant data protection laws or references to them (where relevant, and not including legal advice) of the country in which the data exporter is established.
- d) It will respond to enquiries from data subjects and the authority concerning processing of the personal data by the data importer, unless the parties have agreed that the data importer will so respond, in which case the data exporter will still respond to the extent reasonably possible and with the information reasonably available to it if the data

importer is unwilling or unable to respond. Responses will be made within a reasonable time.

- e) It will make available, upon request, a copy of the clauses to data subjects who are third party beneficiaries under clause III, unless the clauses contain confidential information, in which case it may remove such information. Where information is removed, the data exporter shall inform data subjects in writing of the reason for removal and of their right to draw the removal to the attention of the authority. However, the data exporter shall abide by a decision of the authority regarding access to the full text of the clauses by data subjects, as long as data subjects have agreed to respect the confidentiality of the confidential information removed. The data exporter shall also provide a copy of the clauses to the authority where required.

II. Obligations of the data importer

The data importer warrants and undertakes that:

- a) It will have in place appropriate technical and organisational measures to protect the personal data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorised disclosure or access, and which provide a level of security appropriate to the risk represented by the processing and the nature of the data to be protected.
- b) It will have in place procedures so that any third party it authorises to have access to the personal data, including processors, will respect and maintain the confidentiality and security of the personal data. Any person acting under the authority of the data importer, including a data processor, shall be obligated to process the personal data only on instructions from the data importer. This provision does not apply to persons authorised or required by law or regulation to have access to the personal data.
- c) It has no reason to believe, at the time of entering into these clauses, in the existence of any local laws that would have a substantial adverse effect on the guarantees provided for under these clauses, and it will inform the data exporter (which will pass such notification on to the authority where required) if it becomes aware of any such laws.
- d) It will process the personal data for purposes described in Annex B, and has the legal authority to give the warranties and fulfil the undertakings set out in these clauses.
- e) It will identify to the data exporter a contact point within its organisation authorised to respond to enquiries concerning processing of the personal data, and will cooperate in good faith with the data exporter, the data subject and the authority concerning all such enquiries within a reasonable time. In case of legal dissolution of the data exporter, or if the parties have so agreed, the data importer will assume responsibility for compliance with the provisions of clause I(e).
- f) At the request of the data exporter, it will provide the data exporter with evidence of financial resources sufficient to fulfil its responsibilities under clause III (which may include insurance coverage).
- g) Upon reasonable request of the data exporter, it will submit its data processing facilities, data files and documentation needed for processing to reviewing, auditing and/or certifying by the data exporter (or any independent or impartial inspection agents or auditors, selected by the data exporter and not reasonably objected to by the data importer) to ascertain compliance with the warranties and undertakings in these clauses, with reasonable notice and during regular business hours. The request will be subject to any necessary consent or approval from a regulatory or supervisory authority within the country of the data importer, which consent or approval the data importer will attempt to obtain in a timely fashion.
- h) It will process the personal data, at its option, in accordance with:

- i. the data protection laws of the country in which the data exporter is established, or
- ii. the relevant provisions¹ of any Commission decision pursuant to Article 25(6) of Directive 95/46/EC, where the data importer complies with the relevant provisions of such an authorisation or decision and is based in a country to which such an authorisation or decision pertains, but is not covered by such authorisation or decision for the purposes of the transfer(s) of the personal data², or
- iii. the data processing principles set forth in Annex A.

Data importer selects the following option: (iii) the data processing principles set forth in Annex A.

- i) It will not disclose or transfer the personal data to a third party data controller located outside the European Economic Area (EEA) unless it notifies the data exporter about the transfer and
 - i. the third party data controller processes the personal data in accordance with a Commission decision finding that a third country provides adequate protection, or
 - ii. the third party data controller becomes a signatory to these clauses or another data transfer agreement approved by a competent authority in the EU, or
 - iii. data subjects have been given the opportunity to object, after having been informed of the purposes of the transfer, the categories of recipients and the fact that the countries to which data is exported may have different data protection standards, or
 - iv. with regard to onward transfers of sensitive data, data subjects have given their unambiguous consent to the onward transfer

III. Liability and third party rights

- a) Each party shall be liable to the other parties for damages it causes by any breach of these clauses. Liability as between the parties is limited to actual damage suffered. Punitive damages (i.e. damages intended to punish a party for its outrageous conduct) are specifically excluded. Each party shall be liable to data subjects for damages it causes by any breach of third party rights under these clauses. This does not affect the liability of the data exporter under its data protection law.
- b) The parties agree that a data subject shall have the right to enforce as a third party beneficiary this clause and clauses I(b), I(d), I(e), II(a), II(c), II(d), II(e), II(h), II(i), III(a), V, VI(d) and VII against the data importer or the data exporter, for their respective breach of their contractual obligations, with regard to his personal data, and accept jurisdiction for this purpose in the data exporter's country of establishment. In cases involving allegations of breach by the data importer, the data subject must first request the data exporter to take appropriate action to enforce his rights against the data importer; if the data exporter does not take such action within a reasonable period (which under normal circumstances would be one month), the data subject may then enforce his rights against the data importer directly. A data subject is entitled to proceed directly against a

¹ "Relevant provisions" means those provisions of any authorisation or decision except for the enforcement provisions of any authorisation or decision (which shall be governed by these clauses).

² However, the provisions of Annex A.5 concerning rights of access, rectification, deletion and objection must be applied when this option is chosen and take precedence over any comparable provisions of the Commission Decision selected.

data exporter that has failed to use reasonable efforts to determine that the data importer is able to satisfy its legal obligations under these clauses (the data exporter shall have the burden to prove that it took reasonable efforts).

IV. Law applicable to the clauses

These clauses shall be governed by the law of the country in which the data exporter is established, with the exception of the laws and regulations relating to processing of the personal data by the data importer under clause II(h), which shall apply only if so selected by the data importer under that clause.

V. Resolution of disputes with data subjects or the authority

- a) In the event of a dispute or claim brought by a data subject or the authority concerning the processing of the personal data against either or both of the parties, the parties will inform each other about any such disputes or claims, and will cooperate with a view to settling them amicably in a timely fashion.
- b) The parties agree to respond to any generally available non-binding mediation procedure initiated by a data subject or by the authority. If they do participate in the proceedings, the parties may elect to do so remotely (such as by telephone or other electronic means). The parties also agree to consider participating in any other arbitration, mediation or other dispute resolution proceedings developed for data protection disputes.
- c) Each party shall abide by a decision of a competent court of the data exporter's country of establishment or of the authority which is final and against which no further appeal is possible.

VI. Termination

- a) In the event that the data importer is in breach of its obligations under these clauses, then the data exporter may temporarily suspend the transfer of personal data to the data importer until the breach is repaired or the contract is terminated.
- b) In the event that:
 - i. the transfer of personal data to the data importer has been temporarily suspended by the data exporter for longer than one month pursuant to paragraph (a);
 - ii. compliance by the data importer with these clauses would put it in breach of its legal or regulatory obligations in the country of import;
 - iii. the data importer is in substantial or persistent breach of any warranties or undertakings given by it under these clauses;
 - iv. a final decision against which no further appeal is possible of a competent court of the data exporter's country of establishment or of the authority rules that there has been a breach of the clauses by the data importer or the data exporter; or
 - v. a petition is presented for the administration or winding up of the data importer, whether in its personal or business capacity, which petition is not dismissed within the applicable period for such dismissal under applicable law; a winding up order is made; a receiver is appointed over any of its assets; a trustee in bankruptcy is appointed, if the data importer is an individual; a company voluntary arrangement is commenced by it; or any equivalent event in any jurisdiction occurs

then the data exporter, without prejudice to any other rights which it may have against the data importer, shall be entitled to terminate these clauses, in which case the authority shall be informed where required. In cases covered by (i), (ii), or (iv) above the data importer may also terminate these clauses.

- c) Either party may terminate these clauses if (i) any Commission positive adequacy decision under Article 25(6) of Directive 95/46/EC (or any superseding text) is issued in relation to the country (or a sector thereof) to which the data is transferred and processed by the data importer, or (ii) Directive 95/46/EC (or any superseding text) becomes directly applicable in such country.
- d) The parties agree that the termination of these clauses at any time, in any circumstances and for whatever reason (except for termination under clause VI(c)) does not exempt them from the obligations and/or conditions under the clauses as regards the processing of the personal data transferred.

VII. Variation of these clauses

The parties may not modify these clauses except to update any information in Annex B, in which case they will inform the authority where required. This does not preclude the parties from adding additional commercial clauses where required.

VIII. Description of the Transfer

The details of the transfer and of the personal data are specified in Annex B. The parties agree that Annex B may contain confidential business information which they will not disclose to third parties, except as required by law or in response to a competent regulatory or government agency, or as required under clause I(e). The parties may execute additional annexes to cover additional transfers, which will be submitted to the authority where required. Annex B may, in the alternative, be drafted to cover multiple transfers.

ANNEX A

DATA PROCESSING PRINCIPLES

1. Purpose limitation: Personal data may be processed and subsequently used or further communicated only for purposes described in Annex B or subsequently authorised by the data subject.
2. Data quality and proportionality: Personal data must be accurate and, where necessary, kept up to date. The personal data must be adequate, relevant and not excessive in relation to the purposes for which they are transferred and further processed.
3. Transparency: Data subjects must be provided with information necessary to ensure fair processing (such as information about the purposes of processing and about the transfer), unless such information has already been given by the data exporter.
4. Security and confidentiality: Technical and organisational security measures must be taken by the data controller that are appropriate to the risks, such as against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorised disclosure or access, presented by the processing. Any person acting under the authority of the data controller, including a processor, must not process the data except on instructions from the data controller.
5. Rights of access, rectification, deletion and objection: As provided in Article 12 of Directive 95/46/EC, data subjects must, whether directly or via a third party, be provided with the

personal information about them that an organisation holds, except for requests which are manifestly abusive, based on unreasonable intervals or their number or repetitive or systematic nature, or for which access need not be granted under the law of the country of the data exporter. Provided that the authority has given its prior approval, access need also not be granted when doing so would be likely to seriously harm the interests of the data importer or other organisations dealing with the data importer and such interests are not overridden by the interests for fundamental rights and freedoms of the data subject. The sources of the personal data need not be identified when this is not possible by reasonable efforts, or where the rights of persons other than the individual would be violated. Data subjects must be able to have the personal information about them rectified, amended, or deleted where it is inaccurate or processed against these principles. If there are compelling grounds to doubt the legitimacy of the request, the organisation may require further justifications before proceeding to rectification, amendment or deletion. Notification of any rectification, amendment or deletion to third parties to whom the data have been disclosed need not be made when this involves a disproportionate effort. A data subject must also be able to object to the processing of the personal data relating to him if there are compelling legitimate grounds relating to his particular situation. The burden of proof for any refusal rests on the data importer, and the data subject may always challenge a refusal before the authority.

6. Sensitive data: The data importer shall take such additional measures (e.g. relating to security) as are necessary to protect such sensitive data in accordance with its obligations under clause II.
7. Data used for marketing purposes: Where data are processed for the purposes of direct marketing, effective procedures should exist allowing the data subject at any time to "opt-out" from having his data used for such purposes.
8. Automated decisions: For purposes hereof "automated decision" shall mean a decision by the data exporter or the data importer which produces legal effects concerning a data subject or significantly affects a data subject and which is based solely on automated processing of personal data intended to evaluate certain personal aspects relating to him, such as his performance at work, creditworthiness, reliability, conduct, etc. The data importer shall not make any automated decisions concerning data subjects, except when:
 - a)
 - i. such decisions are made by the data importer in entering into or performing a contract with the data subject, and
 - ii. the data subject is given an opportunity to discuss the results of a relevant automated decision with a representative of the parties making such decision or otherwise to make representations to that parties.
 - or
 - b) where otherwise provided by the law of the data exporter.

ANNEX B

DESCRIPTION OF THE TRANSFER

Data subjects

The personal data transferred concern the following categories of data subjects:

1	Students of the data exporter who are participating in exchange or study abroad programs under the terms of this Agreement
---	--

Purposes of the transfer(s)

The transfer is made for the following purposes:

1	To comply with the data importer's student enrolment, registration and admission policies and procedures so that the parties can meet their obligations as described in this Agreement.
---	---

Categories of data

The personal data transferred concern the following categories of data:

Full name	Language proficiency
Date of Birth	Passport information
Contact details	Photographic Identification
Citizenship	Health information
Gender	Bank account data
Academic enrolment information, including results and records	Next of kin/emergency contact details

Recipients

The personal data transferred may be disclosed only to the following recipients or categories of recipients:

1	Personal data will be disclosed to recipients in accordance with the data importer's policies and procedures; only offices concerned with the management of student exchange.
---	---

Sensitive data (if appropriate)

The personal data transferred concern the following categories of sensitive data:

1	Categories of data, including sensitive data, are listed above.
---	---

Data protection registration information of data exporter (where applicable)

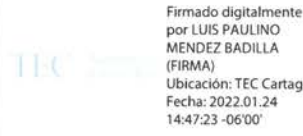
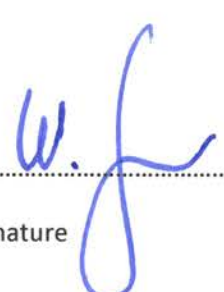
1	[to be inserted by partner university, if applicable]
---	---

Contact points for data protection enquiries

Data importer:	Privacy Officer, exchangeprogramtec@itcr.ac.cr
Data exporter:	Privacy Officer, datenschutz@thi.de

Signing page II

SIGNED as an ANNEXURE OF DATA PROTECTION REGULATIONS

<p>SIGNED for and on behalf of the Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR) by its duly authorised officer:</p> <p style="text-align: center;">  Firmado digitalmente por LUIS PAULINO MENDEZ BADILLA (FIRMA) Ubicación: TEC Cartago Fecha: 2022.01.24 14:47:23 -06'00' </p> <p>.....</p> <p>Signature</p> <p>Position of signee</p> <p>Ing. Luis Paulino Méndez</p>	<p>SIGNED for and on behalf of Technische Hochschule Ingolstadt by its duly authorised officer:</p> <p style="text-align: center;">  </p> <p>Signature</p> <p>President</p> <p>Prof. Walter Schober</p>
---	--

MARCO ANTONIO ROJAS VALLE (FIRMA) Firmado digitalmente por MARCO ANTONIO ROJAS VALLE (FIRMA) Fecha: 2022.01.20 16:34:40 -06'00'